



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

SMLOUVA O ZÁJEZDU

TUTO SMLOUVU O ZÁJEZDU (dále jen „Smlouva“) uzavřely dne 03. 07. 2015 podle ust. § 2521 a násl. zákona č. 89/2012, občanský zákoník (dále jen „NOZ“), následující strany:

PRO EDUCATION International LANGUAGE EDUCATION & CONSULTING CENTRE s.r.o., IČ: 35730111, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem v Bratislavě I, oddíl Sro, vložka 15764/B (dále jen „Pořadatel“),

a

Základní škola Česká Třebová, Nádražní ulice, Nádražní 200, 560 02 Česká Třebová, IČ 708 82 452 (dále jen „Zákazník“)

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Pořadatel se zavazuje obstarat pro Zákazníka Zájezd **„Zajištění jazykového pobytu pro Základní školu Česká Třebová, Nádražní ulice – část A“** dle podrobnější specifikace uvedené v zadávací dokumentaci veřejné zakázky malého rozsahu, která tvoří přílohu č. 1 této smlouvy a je její nedílnou součástí.

1.2 Zákazník se zavazuje zaplatit Pořadateli souhrnnou cenu Zájezdu (jak je definována níže).

2. ZÁJEZD

2.1 Pořadatel obstará pro Zákazníka 13 denní zájezd do St. Julians, Malta – škola Sprachcaffe a Malta – ostrov Gozo – Kercem, jazyková škola Bels, s datem zahájení kurz č. 1: 24.8.2015 v 9:00 hodin, kurz č. 2: 10.8.2015 v 9:00 hodin a kurz č. 3: 3.8.2015 v 9:15 hodin, místo odletu Praha (místo odjezdu je sídlo Zákazníka) a datem ukončení kurz č. 1: 4.9.2015, kurz č. 2: 22.8.2015 a kurz č. 3: 14.8.2015, místo příletu Praha (místo příjezdu je sídlo Zákazníka), v rámci kterého zajistí Pořadatel pro Zákazníka následující služby zahrnuté do Ceny Zájezdu (jak je definována níže) (dále jen „Zájezd“):

(a) ubytování: kurz č. 1 - dvoulůžkový apartmán přímo ve škole s wifi připojením, kurz č. 2 – apartmán s wifi připojením, kurz č. 3 - hostitelská rodina - jednolůžkový pokoj s vlastní koupelnou, s wifi připojením

(b) doprava: letecky – přímý let Praha-Malta-Praha, transfer z letiště do místa ubytování a zpět

(c) stravování: polopenze

(d) další služby: 20 lekcí týdně v jazykové škole, závěrečný certifikát, materiály pro výuku - zahrnuto v ceně kurzu na škole; pojištění účastníků

3. CENA ZÁJEZDU



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

3.1 Smluvní strany si sjednali cenu Zájezdu ve výši 235 440,00,- Kč bez DPH (slovy: dvěstětřicetpěttisícčtyřistačtyřicet korun českých) (dále jen „Cena Zájezdu“).

3.2 Smluvní strany se dohodly, že Cena Zájezdu bude Zákazníkem uhrazena následovně:

Zákazník zaplatí Cenu Zájezdu před zahájením Zájezdu dle této Smlouvy na základě faktury vystavené Pořadatelem se splatností 14 dní.

4. PROHLÁŠENÍ

4.1 Pořadatel prohlašuje, že před uzavřením této Smlouvy sdělil Zákazníkovi písemným způsobem veškeré nezbytné údaje o pasových a vízových požadavcích a o lhůtách pro jejich vyřízení v souvislosti se Zájezdem.

4.2 Pořadatel prohlašuje, že před uzavřením této Smlouvy sdělil Zákazníkovi písemným způsobem veškeré nezbytné údaje o zdravotních dokladech, které jsou pro Zájezd požadovány.

4.3 Pořadatel prohlašuje, že uskutečnění Zájezdu není nijak podmíněno dosažením určitého počtu zákazníků.

4.4 Pořadatel prohlašuje, že pro uskutečnění Zájezdu a účast Zákazníka na Zájezdu nemusí Zákazník splnit žádné podmínky.

5. POVINNOSTI POŘADATELE

5.1 Pořadatel je povinen doručit Zákazníkovi písemně (na adresu sídla Zákazníka) nebo elektronickou poštou (emilem na adresu kolar@zsnadrazni.cz) nejméně deset pracovních dnů před datem zahájení Zájezdu další podrobné a pro Zákazníka důležité údaje o všech skutečnostech, které zná, nejsou-li již obsaženy v této Smlouvě, zejména:

(a) upřesnění údajů stanovených v článku 2 této Smlouvy,

(b) účastní-li se Zájezdu nezletilý bez doprovodu osoby, která o něj pečuje, podrobnosti o možnosti spojit se s nezletilým nebo se zástupcem pořadatele v místě pobytu nezletilého,

(c) údaje o osobě, na niž se lze během Zájezdu obrátit v nesnázích s žádostí o pomoc, především jméno, adresu a číslo telefonu místního zástupce pořadatele a adresu a telefonní číslo zastupitelského úřadu.

6. VADY ZÁJEZDU

6.1 Nemá-li Zájezd vlastnosti, o nichž Pořadatel Zákazníka ujistil nebo které Zákazník vzhledem k nabídce a zvyklostem důvodně očekával, zajistí Pořadatel nápravu, pokud si nevyžádá neúměrné náklady.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

6.2 Má-li Zájezd vadu a vytkl-li ji Zákazník bez zbytečného odkladu, má Zákazník právo na slevu z Ceny Zájezdu ve výši přiměřené rozsahu a trvání vady.

6.3 Nejedná-li Pořadatel nápravu ani v přiměřené lhůtě, kterou mu Zákazník určí, může si Zákazník zjednat nápravu sám a Pořadatel mu nahradí účelně vynaložené náklady. Určení lhůty k nápravě není třeba, pokud Pořadatel odmítl nápravu zjednat nebo vyžaduje-li se okamžitá náprava vzhledem k zvláštnímu zájmu Zákazníka.

6.4 Nelze-li pokračování Zájezdu zajistit jinak než prostřednictvím služeb cestovního ruchu nižší jakosti, než jakou určuje Smlouva, vrátí Pořadatel Zákazníkovi rozdíl v ceně.

6.5 Zajistí-li Pořadatel pokračování Zájezdu s vyššími náklady, jdou takové náklady k jeho tíži.

6.6 V případě, že se po zahájení Zájezdu vyskytnou podstatné vady Zájezdu a Pořadatel nepřijme opatření, aby Zájezd mohl pokračovat, nebo Zákazník takové opatření z řádného důvodu odmítne, je Pořadatel povinen zajistit na své náklady přepravu Zákazníka na místo odjezdu, popřípadě na jiné ujednané místo.

6.7 Pořadatel odpovídá Zákazníkovi za splnění povinností z této Smlouvy bez zřetele na to, zda v rámci Zájezdu poskytují jednotlivé služby cestovního ruchu osoby odlišné od Pořadatele.

6.8 V případě porušení povinnosti Pořadatele je Pořadatel povinen nahradit Zákazníkovi vedle škody na majetku také újmu za narušení dovolené, zejména byl-li Zájezd zmařen nebo podstatně zkrácen.

6.9 Zákazník je oprávněn uplatnit své právo z porušení povinnosti Pořadatele do 30 dnů od skončení Zájezdu a to buď osobně v provozovně Pořadatele na adrese Námestie SNP 13, 813 37 Bratislava nebo písemnou žádostí zaslanou na adresu Saratovská 26/A, 841 02 Bratislava nebo emailem zaslaným na emailovou adresu info@pro-education.cz.

Nevytkne-li Zákazník vadu Zájezdu bez zbytečného odkladu vlastním zaviněním není oprávněn požadovat právo na slevu z Ceny Zájezdu, jestliže Pořadatel namítne, že Zákazník své právo ve výše stanovené lhůtě 30 dnů od skončení Zájezdu neuplatnil ani u něho, ani u osoby, která uzavření Smlouvy zprostředkovala.

6.10 Pořadatel je povinen neprodleně poskytnout Zákazníkovi pomoc v případě, že se Zákazník ocitne po zahájení Zájezdu v nesnázích.

7. Odstoupení

7.1 Zákazník je oprávněn odstoupit od této Smlouvy kdykoliv před zahájením Zájezdu, a to doručením písemného odstoupení Pořadateli.

7.2 Pořadatel je oprávněn odstoupit od této Smlouvy pouze v případě, že Zákazník porušil svou povinnost z této Smlouvy.



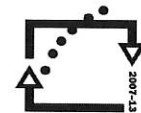
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7.3 Zájezd je financován z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, v případě nezískání finanční podpory Zákazníka z výše uvedeného Operačního programu, může Zákazník od této Smlouvy odstoupit bez jakýchkoliv sankčních nároků ze strany Pořadatele.

9. POSTOUPENÍ

9.1 Zákazník je oprávněn postoupit tuto Smlouvu na třetí osobu.

9.2 Pořadatel není oprávněn postoupit tuto Smlouvu na jinou osobu.

9.3 Změna v osobě Zákazníka je vůči Pořadateli účinná, doručí-li mu včas postupitel oznámení o postoupení spolu s prohlášením postupníka, že s touto Smlouvou postupník souhlasí. Oznámení o postoupení je včasné, je-li doručeno Pořadateli alespoň sedm (7) dnů před zahájením Zájezdu.

9.4 Postupitel a postupník jsou v takovém případě zavázáni společně a nerozdílně k zaplacení Ceny Zájezdu Pořadateli a k úhradě nákladů, které Pořadateli v souvislosti se změnou v osobě Zákazníka vzniknou.

10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

10.1 Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

10.2 Tato Smlouva může být měněna a doplňována pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

10.3 Tato Smlouva se řídí právem České republiky. Ke kolizním ustanovením se nepřihlíží.

10.4 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom originále.

10.5 Adresy pro doručování veškerých písemností dle této Smlouvy jsou uvedeny v úvodu této Smlouvy. V případě nepřebírání pošty na výše uvedených adresách se písemnosti považují za doručené třetím dnem od jejich uložení na poště. Tímto ustanovením není dotčeno právo doručovat písemnosti prostřednictvím datových schránek.

10.6 Dle § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů se smluvní strany dohodly, že místně příslušný soud pro řešení sporů vyplývajících z této smlouvy je Okresní soud v Ústí nad Orlicí, popřípadě Krajský soud v Hradci Králové.

10.7 Smluvní strany se dohodly, že riziko změny okolností nese pořadatel.

10.8 Pokud oddělitelné ustanovení této Smlouvy je nebo se stane neplatným či nevynutitelným, nemá to vliv na platnost zbývajících ustanovení této Smlouvy. V takovém případě se strany této Smlouvy zavazují uzavřít do 10 pracovních dnů od výzvy druhé ze stran této Smlouvy dodatek k

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

této Smlouvě nahrazující oddělitelné ustanovení této Smlouvy, které je neplatné či nevynutitelné, platným a vynutitelným ustanovením odpovídajícím hospodářskému účelu takto nahrazovaného ustanovení.

10.9 Odpověď strany této Smlouvy, ve smyslu § 1740 (3) NOZ, s dodatkem nebo odchylkou, která podstatně nemění podmínky nabídky, není přijetím nabídky na uzavření této Smlouvy.

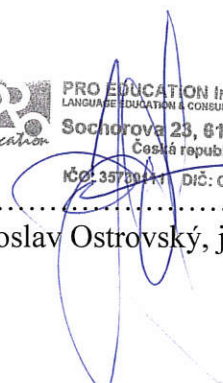
10.10 Smluvní strany po přečtení této Smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato Smlouva byla sepsána vážně, určitě, srozumitelně a na základě jejich pravé a svobodné vůle, na důkaz čehož připojují své podpisy.


10.11 Podpisem Smlouvy se Pořadatel zavazuje, umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním veřejné zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

10.12 Smluvní strany prohlašují, že si sdělily všechny skutkové a právní okolnosti, o nichž k datu podpisu této smlouvy věděly nebo vědět musely, a které jsou relevantní ve vztahu k uzavření této smlouvy.


Tato Smlouva byla uzavřena v den uvedený v záhlaví této Smlouvy.

Uzavření této Smlouvy bylo schváleno Usnesením rady města Česká Třebová č. 801 ze dne 29. 6. 2015.



 PRO EDUCATION International
LANGUAGE EDUCATION & CONSULTING CENTRE s.r.o.
Socnárova 23, 616 00 Brno
Česká republika
IČO: 35720411 DiČ: CZ683210955

.....
Ing. Jaroslav Ostrovský, jednatel



.....
Mgr. Radim Kolář, ředitel školy

Základní škola Česká Třebová,
Nádražní ulice ①